

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 片打街東

專車上門收派本市區各種信件及小包，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，收費三元)，即收即派，比寄信快。簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話：**689-3677**

永佳屋頂工程公司

*屋頂翻新 *露台維修
專門：*水瀾處理 *大小工程
免費估價

TEL: 251-7976

點止 一味靠撞

更會 **拗橫折曲**

手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
搵百達做—你有着數
百達車身修理廠

引進最新 Hi-Tech 噴油技術
專為日本、德國新車補油
HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拗街夾士街
(近日本街)
電話：**251-9119**

家餅老發和

號十三牌門街東定士
WO FAT & CO.
30 E. Hasting St. Van. B.C. Canada
PHONE: 681-8032

純正白蓮蓉
原色又原味
比啖糖蓮子
美味更清甜

馳名各式中秋月餅
零沽批發 送禮自奉
諸君光顧 無任歡迎

廣告

全國廣告服務
專業廣告公司
669-3711

服務包括：
特約廣告設計
設計海報、傳單、
文件、名片、信箋
公司年報印刷
攝影、日曆、掛曆
廣告、沙龍攝影
雜誌、社團外影
客戶滿意保證
代理各類印刷

Pender West
Advertising Inc.
108-119 West Pender Street
Vancouver, British Columbia V6B 1S5

Tel: 324-1486, 738-7775
昌盛水喉
鄭先生

專通渠道 改喉換龍
急修漏水 裝熱水爐
★日夜服務★

專通渠道 日夜服務

專電 商水 漏水管 電管
門動 業管 水阻 爐安
工通 住阻 水阻 爐安
具渠 宅塞 急換 理裝

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

存寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃維修 製雪機
洗碗碟機 洗衣機

頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蔥油餅、燒賣、
芝麻包、糯米糍、綠豆湯圓、小炒、臘腸、
春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。

一頂好出品，出品精美
各大酒店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOODS CO. LTD.
13 12200 Yukon way Richmond B.C. V6V 1B8 電話：(604) 278-1554

健康蒸氣浴按摩中心

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春

活絡筋骨、舒緩疲勞
中日美文、高層服務
專業按摩師、山打根、3小時服務
歡迎預約、地址：東區華埠

184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE: 325-8002

免大電 磚瓷內土 商店
費動 牆磚鋪油 房屋
估通 漆 漆 修 修

永成裝修

改露水 磁商土
建台喉 磚業庫
翻新廚 瓦住間
新廚房 面宅格

請電 875-0688 余洽

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜
僑胞惠顧，無任歡迎。

安亞(天寶)旅遊
EXECUTIVE TRAVEL

- 代售各大航空公司機票
- 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- 代辦中國簽證，加拿大護照，台灣簽證
- 中國逍遙遊 直接主辦 華人領隊 每月均有團出發
- 來回香港特平機票由 \$799 起

總行：片打西街1050號 688-8321
華埠分行：片打東街127號商場 688-2311

榮昌裝修公司

工書櫃 瓦水油土
磚屋文櫃 仔噴漆泥
磚屋文櫃 仔噴漆泥
磚屋文櫃 仔噴漆泥

電話：874-8043 879-6984
(廿四小時服務)

大眾水電冷氣修理
1327 S.E. MARINE DR.

電爐、乾洗衣機、雪櫃、冰箱、
安裝水喉、大眾價錢特別平、免
費估價有舊雪櫃、電爐平價出賣
包用、免費搬運。321-2050
夜 251-4698

專門起屋

專新屋建築工程公司
專門承建新屋、兼開新屋土庫
全部鬼佬技工、保證材料上乘
政府合法牌照、起貨快捷妥當
—參加我們的建築計劃，可獲你節省二萬元—
電話：255-9147

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊公司
星洲士打東街一三八號 電話：669-5140 669-7623 (台灣天祥旅行社總辦)

★日本東京、台灣環島、香港 (雙十慶典) 十日遊
★日本東京、台灣環島、香港、廣州、桂林、拾五天逍遙遊
★夏威表、韓國漢城、台灣環島、香港觀光團

彭鴻記裝飾

電話 874-6915

工土室裝承
作庫內修建
受間設油新
當格計漆屋

新華傢俬木器公司
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.

專做工商業住宅一切實木、柚
木、樟木、防火板、夾板、柏
木、木櫃、商業飾櫃、特價餐館
用強化卡位防火板、鐵腳枱、中
西式實木餐椅、舒適大方。

建安建築公司

電話：255-6962

座頂瓦仔 膠質水瀾 及層玻璃窗
土庫開闢 商店裝修 廚廁改修
VINYL SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 70¢ 更代辦政府五千元維修補助

德利建築裝修

土庫開闢 磁磚瓦面
水喉櫃仔 油漆翻新
車房露台 商業住宅

電話：255-2084 525-8716

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉、電
氣、暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。

298-8924 24HRS. 438-1237

楊氏建築裝修

工砌 磚 瓦 內 土
精砌 磁 仔 外 庫
價 廉 路 水 油 開
廉 石 面 潤 漆 格

電話：430-1089

基信建築裝修

電話：434-0869

價大內水 土舊
格小外電 庫屋
相裝油工 間翻
宜修漆程 格新

民興建築裝修公司
M. S. General Contractor

※新舊改建 土庫開闢※
※車房露台 水電裝修※
※大小工程 免費估價※
★政府牌照★

電話：435-6216

加華建築裝修

各式圍牆 鐵網欄杆
砌磚石 水泥路面
油漆木工 水電裝修

電話：255-6889 873-4107

康健三行工程
KEN HO ENG CONSTRUCTION CO.

廚瓦 房內 土水 大價 免
房仔 房外 木庫 小錢 費
廁所 水瀾 工間 業工 特
所開 改油 工間 業工 特

電話：872-5877 或 254-1992

田健三行工程
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.

包工 大土庫 內房
君作 小庫房 外屋
滿細 工間 陽油 改
意繳 程格 台漆 建

日期 254-6011 晚間 254-2764

緻新建築公司

電話：874-4905

代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆、油漆、噴油
一律大特價

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

專營：花旗洋參、北高麗參、地道藥材、成藥補酒、京菓海味什貨、種類繁多，今期特價推出：靚北芪片每磅 \$9.99，四川杜仲每磅 \$12.99，禮盒靚杞子每磅 \$6.99，中國梧州武溪蛤蚧大補茶每盒 \$17.99，首烏酒三支 \$9.99，當歸北芪酒二支 \$9.99，新到巴吉精，淮山水魚精，人參蛤蚧精，靈芝人參酒，巴吉酒等，均而特價推出，歡迎參觀選購，零沽批發無任歡迎。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

歡迎閣下參加北京中國旅行社直接批准主辦「華安旅遊服務社中國遊」

絲綢之路遊：\$2550 8月14日出發
中國行程：廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番、柳園、酒泉、蘭州、西安、廣州 (21天)
山東江南遊：\$2395 9月6日出發
中國行程：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 (22天)
國慶觀禮遊：\$2800 9月23日出發
中國行程：廣州、北京、武漢、宜昌、重慶、成都、昆明、貴陽、桂林、南寧、廣州 (28天)
華東觀禮遊：\$2450 10月3日出發
中國行程：廣州、北京、天津、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、福州、廣州 (22天)

VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 223 KEEFER ST. VAN. B.C. CANADA V6A 1X6
報名處：溫哥華奇化街223號華安旅遊服務社
電話：(604) 681-8531

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE. SOUTH BURNABY B.C.

精造：* 防盜窗花 * 樓梯扶手 *
* 鋁質欄杆 * 大小鐵閘 *
免費估價·歡迎查詢

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達長
電話：291-0505

專門建造

各種住宅及商業樓宇、新舊裝修、
▲承接建屋工程。每平方尺由 \$32.00 起
▲加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間車房。
▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇、舖面、固定裝置。
▲餐廳、雜貨店、裝修。
▲相文、防火設備、改良至符合卑詩規定。
▲烟火警報系統、防火門、隔火設備等。
▲火災後復原工程、保險。
免費估價

信譽 招牌帳篷公司
PRESTIGE SIGNS & AWNINGS

專為僑胞服務
承接一切招牌工程

帳光鋪門 價快信兼
蓬管面窗 錢捷用有
安招招寫 相妥保保
裝牌牌字 宜當證養

估價及美術設計 請電：
689-7939

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSTON VANCOUVER, B.C. V3N 2S9

許忠房屋裝修中心

最新推出：
免費估價

隔熱和保
百葉窗簾

☆ 膠質 ☆ 鋁窗 ☆ 鋁門 ☆
☆ 屋頂 ☆ 外牆 ☆
☆ 專造 ☆ 水潤 ☆
☆ 窗紗 ☆ 窗紗 ☆